

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 3580/85 van de Raad van 17 december 1985 houdende aanpassing van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 3581/85 van de Raad van 17 december 1985 houdende achtste wijziging van Verordening (EEG) nr. 351/79 betreffende de toevoeging van alcohol aan de tot de wijnsector behorende produkten 6
- ★ Verordening (EEG) nr. 3582/85 van de Raad van 17 december 1985 betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor bevroren buffelvlees van post 02.01 A II b) 4 bb) 33 van het gemeenschappelijk douanetarief (1986) 7
- ★ Verordening (EEG) nr. 3583/85 van de Raad van 17 december 1985 betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief (1986) 8
- Verordening (EEG) nr. 3584/85 van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 9
- Verordening (EEG) nr. 3585/85 van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 11
- Verordening (EEG) nr. 3586/85 van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 3587/85 van de Commissie van 16 december 1985 tot wijziging, wegens de toetreding van Spanje en Portugal, van Verordening (EEG) nr. 3321/82 wat de lijst van de visserijprodukten betreft waarvoor de uitstelpremie wordt toegekend en de betrokken grootteklassen 16

(Vervolg z.o.z.)

Inhoud (vervolg)

* Verordening (EEG) nr. 3588/85 van de Commissie van 17 december 1985 houdende wijziging, in verband met de toetreding van Spanje en Portugal, van de Verordeningen (EEG) nr. 1726/70 en (EEG) nr. 2603/71 betreffende de sector tabak	18
* Verordening (EEG) nr. 3589/85 van de Commissie van 17 december 1985 houdende aanpassing, in verband met de toetreding van Spanje en Portugal, van bepaalde verordeningen in de sector hop	19
* Verordening (EEG) nr. 3590/85 van de Commissie van 18 december 1985 betreffende het bij invoer van wijn, druivesap en druivemost voorgeschreven attest en analyseverslag	20
Verordening (EEG) nr. 3591/85 van de Commissie van 18 december 1985 betreffende leveringen van granen en rijst aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK) als voedselhulp	30
Verordening (EEG) nr. 3592/85 van de Commissie van 19 december 1985 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit	34
Verordening (EEG) nr. 3593/85 van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	35
Verordening (EEG) nr. 3594/85 van de Commissie van 19 december 1985 houdende rectificatie van de invoerheffingen op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	37
Verordening (EEG) nr. 3595/85 van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	39
Verordening (EEG) nr. 3596/85 van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	43
Verordening (EEG) nr. 3597/85 van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	45

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EGKS, EEG, EURATOM) Nr. 3580/85 VAN DE RAAD
van 17 december 1985**

houdende aanpassing van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 13,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68⁽¹⁾ en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2799/85⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 63, 64, 65 en 82 van het Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van de Regeling,

Gelet op Besluit 81/1061/Euratom EGKS, EEG van de Raad van 15 december 1981 tot wijziging van de methode voor de aanpassing van de bezoldigingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen⁽³⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, wenselijk is gebleken de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Gemeenschappen, uit hoofde van het jaarlijks onderzoek 1985, aan te passen ;

Overwegende dat het dienstig is de aanpassingscoëfficiënten voor Algerije en Brazilië met terugwerkende kracht te wijzigen in overeenstemming met de thans voor deze landen beschikbare statistieken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 1985 wordt :

- a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 265 van 8. 10. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 386 van 31. 12. 1981, blz. 6.

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	300 095	316 037	331 979	347 921	363 863	379 805		
A 2	266 314	281 526	296 738	311 950	327 162	342 374		
A 3 / LA 3	220 554	233 860	247 166	260 472	273 778	287 084	300 390	313 696
A 4 / LA 4	185 284	195 671	206 058	216 445	226 832	237 219	247 606	257 993
A 5 / LA 5	152 762	161 812	170 862	179 912	188 962	198 012	207 062	216 112
A 6 / LA 6	132 008	139 212	146 416	153 620	160 824	168 028	175 232	182 436
A 7 / LA 7	113 635	119 290	124 945	130 600	136 255	141 910		
A 8 / LA 8	100 503	104 553						
B 1	132 008	139 212	146 416	153 620	160 824	168 028	175 232	182 436
B 2	114 383	119 744	125 105	130 466	135 827	141 188	146 549	151 910
B 3	95 941	100 400	104 859	109 318	113 777	118 236	122 695	127 154
B 4	82 979	86 846	90 713	94 580	98 447	102 314	106 181	110 048
B 5	74 173	77 303	80 433	83 563				
C 1	84 639	88 051	91 463	94 875	98 287	101 699	105 111	108 523
C 2	73 616	76 744	79 872	83 000	86 128	89 256	92 384	95 512
C 3	68 672	71 351	74 030	76 709	79 388	82 067	84 746	87 425
C 4	62 044	64 559	67 074	69 589	72 104	74 619	77 134	79 649
C 5	57 227	59 566	61 905	64 244				
D 1	64 658	67 485	70 312	73 139	75 966	78 793	81 620	84 447
D 2	58 957	61 467	63 977	66 487	68 997	71 507	74 017	76 527
D 3	54 876	57 223	59 570	61 917	64 264	66 611	68 958	71 305
D 4	51 739	53 860	55 981	58 102				

- b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 4 329 Bfr. vervangen door het bedrag van 4 541 Bfr. ;
- in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 5 577 Bfr. vervangen door het bedrag van 5 850 Bfr. ;
- in artikel 69, tweede zin, van het Statuut en artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 9 961 Bfr. vervangen door het bedrag van 10 449 Bfr. ;
- in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 4 982 Bfr. vervangen door het bedrag van 5 226 Bfr.

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 1985 wordt :

de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	140 894	158 348	175 802	193 256
	II	102 261	112 223	122 185	132 147
	III	85 933	89 761	93 589	97 417
B	IV	82 553	90 633	98 713	106 793
	V	64 842	69 115	73 388	77 661
C	VI	61 669	65 300	68 931	72 562
	VII	55 197	57 075	58 953	60 831
D	VIII	49 889	52 826	55 763	58 700
	IX	48 043	48 713	49 383	50 053

Artikel 3

De vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, wordt met ingang van 1 juli 1985 vastgesteld op:

- 2 726 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5;
- 4 179 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

Artikel 4

De pensioenen waarop op 1 juli 1985 recht bestaat, worden met ingang van die datum voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen berekend aan de hand van de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel der maandelijkse basissalarissen, zoals gewijzigd bij artikel 1, sub a), van deze verordening.

Artikel 5

Met ingang van 1 juli 1985 wordt de datum „1 juli 1984” in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut vervangen door de datum „1 juli 1985”.

Artikel 6

1. De aanpassingscoëfficiënt die van toepassing is op de bezoldiging van de in het hierna vermelde land werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedraagt met ingang van 1 juli 1984:

Algerije 190,8.

2. De aanpassingscoëfficiënt die van toepassing is op de bezoldiging van de in het hierna vermelde land werk-

zame ambtenaren en andere personeelsleden bedraagt met ingang van 1 november 1984:

Brazilië 138,9⁽¹⁾.

3. De aanpassingscoëfficiënt die van toepassing is op de bezoldiging van de in het hierna vermelde land werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedraagt met ingang van 1 januari 1985:

Algerije 190,8⁽¹⁾.

4. De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 1 mei 1985:

Joegoslavië 166,9
Israël 811,1
Turkije 116,9
Brazilië 225,2⁽¹⁾
Chili 208,6.

5. De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 16 mei 1985:

Griekenland 111,1
Portugal 96,7.

6. De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 1 juli 1985:

België 100,0
Denemarken 116,9
Duitsland 103,7
Frankrijk 103,0

⁽¹⁾ Voorlopig cijfer.

Griekenland	93,0
Ierland	95,5
Italië (behalve Varese)	97,7
Varese	100,5 ⁽¹⁾
Luxemburg	100,0
Nederland	99,3
Verenigd Koninkrijk	100,0
Spanje	102,1
Portugal	83,8
Zwitserland	135,7
Joegoslavië	88,0
Verenigde Staten (behalve New York)	196,4
New York	212,7
Canada	159,9
Japan	203,3
Turkije	83,3
Oostenrijk	115,9
Venezuela	97,7
Brazilië	66,4 ⁽¹⁾
Australië	135,2
Thailand	173,0
India	147,2
Algerije	190,8 ⁽¹⁾
Chili	126,1
Marokko	103,5
Syrië	183,2
Tunesië	116,3
Egypte	336,6 ⁽¹⁾
Jordanië	201,2
Libanon	165,1 ⁽¹⁾
Israël	131,5.

Artikel 7

1. De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de pensioenen en vergoedingen van de in artikel 2 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 160/80 ⁽²⁾ bedoelde personen bedragen met ingang van 1 juli 1985 :

België	129,5
Denemarken	156,2
Duitsland	107,5
Frankrijk	146,6
Ierland	123,8
Italië	153,2
Luxemburg	129,5
Nederland	105,5
Verenigd Koninkrijk	98,3.

2. Indien de pensioengerechtigde verklaart zich in een ander dan de in dit artikel vermelde landen te vestigen, is op het pensioen de aanpassingscoëfficiënt van toepassing die voor België geldt.

3. Met ingang van 27 januari 1986 zijn deze bepalingen niet meer toepasselijk.

Artikel 8

7. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut.

Met ingang van 1 juli 1985 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel :

	Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage		Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage	
	Van de 1e t/m de 15e dag	Vanaf de 16e dag	Van de 1e t/m de 15e dag	Vanaf de 16e dag
	Bfr. per kalenderdag			
A 1 t/m A 3 en LA 3	1 772	834	1 218	699
A 4 t/m A 8, LA 4 t/m LA 8 en categorie B	1 718	779	1 165	608
Overige rangen	1 559	727	1 004	502

Artikel 9

Met ingang van 1 juli 1985 worden de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegdienst bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 ⁽³⁾ vastgesteld op 7 901 Bfr., 13 037 Bfr. en 17 777 Bfr.

⁽¹⁾ Voorlopig cijfer.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 26. 1. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 38 van 13. 2. 1976, blz. 1.

Artikel 10

Met ingang van 1 juli 1985 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 ⁽¹⁾ genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 2,827357.

Met ingang van 1 juli 1985 wordt, voor de in artikel 2 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 160/80 bedoelde personen, op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 1,132395.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. F. POOS

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 3581/85 VAN DE RAAD

van 17 december 1985

houdende achtste wijziging van Verordening (EEG) nr. 351/79 betreffende de toevoeging van alcohol aan de tot de wijnsector behorende produkten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening vvan de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3307/85⁽²⁾, inzonderheid op artikel 42, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, in afwachting van de vaststelling van de bepalingen tot aanvulling of harmonisatie van de definities van parelwijn en van de produkten van post 22.06 van het gemeenschappelijk douanetarief, de geldigheidsduur van de bepalingen genoemd in artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 351/79⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3689/84⁽⁴⁾, met negen maanden dient te worden verlengd; dat de opgedane

ervaring aantoont dat deze verlenging geen moeilijkheden zal opleveren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 351/79 wordt de datum „31 december 1985” vervangen door „30 september 1986”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1985.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. F. POOS

⁽¹⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 320 van 29. 11. 1985, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 90.⁽⁴⁾ PB nr. L 341 van 29. 12. 1984, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 3582/85 VAN DE RAAD

van 17 december 1985

betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor bevroren buffelvlees van post 02.01 A II b) 4 bb) 33 van het gemeenschappelijk douanetarief (1986)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van het Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽²⁾,

Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) de verplichting op zich heeft genomen voor bevroren buffelvlees van post 02.01 A II b) 4 bb) 33 van het gemeenschappelijk douanetarief een jaarlijks communautair tariefcontingent te openen van 2 250 ton tegen een recht van 20 %; dat het derhalve van belang is dat dit contingent wordt geopend voor 1986;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle betrokkenen in de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent en dat het contingentsrecht zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van het bedoelde produkt in alle Lid-Staten totdat het contingent is uitgeput; dat het daartoe wenselijk is een regeling in te stellen voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, die is gebaseerd op het overleggen van een echtheidscertificaat dat aard, herkomst en oorsprong van het produkt waarborgt;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van deze voorschriften moeten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector

rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor 1986 wordt een communautair tariefcontingent geopend voor bevroren buffelvlees van post 02.01 A II b) 4 bb) 33 van het gemeenschappelijk douanetarief.

De totale hoeveelheid van dit contingent bedraagt 2 250 ton.

2. In het kader van dit contingent wordt het toe te passen recht van het gemeenschappelijk douanetarief vastgesteld op 20 %.

Artikel 2

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 en omvatten met name:

- a) de bepalingen inzake de garanties ten aanzien van aard, herkomst en oorsprong van het produkt;
- b) de bepalingen inzake de erkenning van het document aan de hand waarvan de sub a) bedoelde garanties kunnen worden gecontroleerd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. F. POOS

⁽¹⁾ PB nr. C 277 van 17. 10. 1984, blz. 7.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 13 december 1985 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

VERORDENING (EEG) Nr. 3583/85 VAN DE RAAD

van 17 december 1985

betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief (1986)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) de verplichting op zich heeft genomen voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief een jaarlijks tariefcontingent te openen voor een hoeveelheid van 29 800 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt, tegen een recht van 20 %; dat het derhalve van belang is dat dit contingent wordt geopend voor 1986;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle betrokkenen in de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent en dat het contingentsrecht zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van de bedoelde produkten in alle Lid-Staten totdat het contingent is uitgeput; dat het daartoe wenselijk is een regeling in te stellen voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, die is gebaseerd op het overleggen van een echtheidscertificaat dat aard, herkomst en oorsprong van de produkten waarborgt;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van deze voorschriften moeten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een

gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor 1986 wordt een communautair tariefcontingent geopend voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief.

De totale hoeveelheid van dit contingent bedraagt 29 800 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt.

2. In het kader van dit contingent wordt het toe te passen recht van het gemeenschappelijk douanetarief vastgesteld op 20 %.

Artikel 2

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 en omvatten met name:

- a) de bepalingen inzake de garanties ten aanzien van aard, herkomst en oorsprong van de produkten;
- b) de bepalingen inzake de erkenning van het document aan de hand waarvan de sub a) bedoelde garanties kunnen worden gecontroleerd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. F. POOS

⁽¹⁾ PB nr. C 277 van 17. 10. 1984, blz. 6.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 13 december 1985 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

VERORDENING (EEG) Nr. 3584/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in
het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid
moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2956/85⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18
december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2956/85 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december
1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	125,16
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	178,92 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	112,61 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	131,15
10.04	Haver	111,61
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	105,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	74,13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	115,78 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	189,35
11.01 B	Meel van rogge	171,78
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	291,78
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	203,25

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3585/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2160/85⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18 december 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 203 van 1. 8. 1985, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	2,20	2,20	2,20
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	3,29	3,29	3,29
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	5,46	5,46	5,46
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3	4 ^e term. 4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3586/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1985

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 231/85 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1201/85 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 436/85 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 436/85, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 435/85 ⁽⁹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹⁰⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978 ⁽¹¹⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹²⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten

moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-staten niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 16 en 17 december 1985 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1985.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1985, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 124 van 9. 5. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 52 van 22. 2. 1985, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 52 van 22. 2. 1985, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹²⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
15.07 A I a)	77,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	76,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	82,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon en Spanje : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 11,48 Ecu/kg (*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 12,69 Ecu/100 kg (*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;

(*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko óf Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
07.01 N II	16,72
07.03 A II	16,72
15.17 B I a)	38,00
15.17 B I b)	60,80
23.04 A II	4,80

VERORDENING (EEG) Nr. 3587/85 VAN DE COMMISSIE
van 16 december 1985

tot wijziging, wegens de toetreding van Spanje en Portugal, van Verordening (EEG) nr. 3321/82 wat de lijst van de visserijprodukten betreft waarvoor de uitstelpremie wordt toegekend en de betrokken grootteklassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 396,

Overwegende dat bij artikel 26, in samenhang met bijlage
I, deel XV, nr. 3, van de Akte, de uitstelpremie voor
nieuwe produkten van toepassing is verklaard; dat Veror-
dening (EEG) nr. 3321/82 van de Commissie van 9
december 1982 tot vaststelling van de uitvoeringsbepa-
lingen voor de toekenning van een uitstelpremie voor
bepaalde visserijprodukten⁽¹⁾ derhalve aanpassing
behoeft;

Overwegende dat op grond van artikel 2, lid 3, van het
Toetredingsverdrag de Instellingen van de Gemeenschap

vóór de toetreding de in artikel 396 van de Akte bedoelde
maatregelen kunnen vaststellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3321/82 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1986
onder voorbehoud van inwerkingtreding van het Toetre-
dingsverdrag van Spanje en Portugal.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 351 van 11. 12. 1982, blz. 20.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I*

<i>Omschrijving</i>	<i>Grootte⁽¹⁾</i>
1. Noorse schelvis (<i>Sebastes</i> spp.)	2, 3
2. Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i>)	3, 4, 5
3. Koolvis (<i>Pollachius virens</i>)	3, 4
4. Schelvis (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	2, 3, 4
5. Wijting (<i>Merlangus merlangus</i>)	2, 3, 4
6. Schartong, glassvoer (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	1, 2
7. Braam (<i>Brama</i> spp.)	1, 2
8. Zeeduivel (<i>Lophius</i> spp.)	2, 3, 4, 5
9. Garnalen (<i>Crangon crangon</i>)	1

⁽¹⁾ De grootteklassen van de betrokken produkten zijn die welke zijn vastgesteld op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3796/81."

VERORDENING (EEG) Nr. 3588/85 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1985

houdende wijziging, in verband met de toetreding van Spanje en Portugal, van de Verordeningen (EEG) nr. 1726/70 en (EEG) nr. 2603/71 betreffende de sector tabak

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 396,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1726/70 van de Commissie van 25 augustus 1970 betreffende de wijze van toekenning van de premie voor tabaksbladeren⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 887/85⁽²⁾, en Verordening (EEG) nr. 2603/71 van de Commissie van 6 december 1971 houdende bepalingen voor het sluiten van contracten voor eerste bewerking en verpakking van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3212/83⁽⁴⁾, specifieke vermeldingen moeten worden aangebracht; dat in verband met de toetreding van Spanje en Portugal de lijsten met die vermeldingen moeten worden aangevuld;

Overwegende dat de Instellingen van de Gemeenschap krachtens artikel 2, lid 3, van het Toetredingsverdrag, vóór de toetreding de in artikel 396 van de Akte bedoelde maatregelen kunnen vaststellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Verordening (EEG) nr. 1726/70 wordt gewijzigd als volgt:

— In artikel 4, lid 1, sub a), worden de volgende vermeldingen toegevoegd:

„tabaco en hoja recolectado en la Comunidad”,
„tabaco em rama colhido na Comunidade”.

— In artikel 4, lid 1, sub b), worden de volgende vermeldingen toegevoegd:

„tabaco en hoja importado de países terceros”,
„tabaco em rama proveniente de países terceiros”.

— In artikel 5, derde alinea, worden de volgende streepjes toegevoegd:

„— tabaco importado de países terceros”,
„— tabaco importado de países terceiros”.

2. In artikel 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2603/71, worden de volgende streepjes toegevoegd:

„— tabaco de intervención”,
„— tabaco de intervenção”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1986 onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag inzake de toetreding van Spanje en Portugal.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1985.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 191 van 27. 8. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 96 van 3. 4. 1985, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 269 van 8. 12. 1971, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 318 van 16. 11. 1983, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 3589/85 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1985

houdende aanpassing, in verband met de toetreding van Spanje en Portugal, van bepaalde verordeningen in de sector hop

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 396,

Overwegende dat, in verband met de toetreding van Spanje en Portugal, overeenkomstig artikel 396 van de Akte de volgende verordeningen moeten worden aangepast :

- Verordening (EEG) nr. 890/78 van de Commissie van 28 april 1978 betreffende de wijze van certificering van hop ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979 ⁽²⁾;
- Verordening (EEG) nr. 3077/78 van de Commissie van 21 december 1978 houdende constatering van de gelijkwaardigheid van de verklaringen waarvan uit derde landen ingevoerde hop vergezeld gaat, met de communautaire certificaten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 541/85 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Instellingen van de Gemeenschap krachtens artikel 2, lid 3, van het Toetredingsverdrag, vóór de toetreding de in artikel 396 van de Akte bedoelde maatregelen kunnen vaststellen,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1985.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Verordening (EEG) nr. 890/78 wordt gewijzigd als volgt :

- In artikel 5 bis worden de volgende vermeldingen toegevoegd :
 - „Producto certificado — Reglamento (CEE) n° 890/78”,
 - „Produto certificado — Regulamento (CEE) n° 890/78”.
 - In artikel 6, lid 3, tweede alinea, worden na het woord „Griekenland” de woorden „Spanje en Portugal” toegevoegd.
 - In artikel 11, tweede alinea, worden na het woord „Griekenland” de woorden „Spanje en Portugal” toegevoegd.
 - In bijlage III, punt 2, worden de volgende woorden toegevoegd :
 - „ESP voor Spanje”
 - „P voor Portugal”.
2. In de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3077/78 worden de rubrieken „Portugal” en „Spanje” geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1986 onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag inzake de toetreding van Spanje en Portugal.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 117 van 29. 4. 1978, blz. 43.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 77.

⁽³⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1978, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB nr. L 62 van 1. 3. 1985, blz. 57.

VERORDENING (EEG) Nr. 3590/85 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1985

**betreffende het bij invoer van wijn, druivesap en druivemost voorgeschreven
attest en analyseverslag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3307/85⁽²⁾, en met name op artikel 50, lid 5, artikel 51, lid 2, en artikel 65,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 354/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de invoer van wijn, druivesap en druivemost⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2633/85⁽⁴⁾, en met name op artikel 1 en artikel 1 bis,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 354/79 bij Verordening (EEG) nr. 2633/85 is gewijzigd ter vergemakkelijking van de administratieve procedure bij invoer van wijn uit bepaalde derde landen die bijzondere garanties hebben geboden welke door de Gemeenschap zijn aanvaard; dat bijgevolg Verordening (EEG) nr. 2115/76 van de Commissie van 20 augustus 1976 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de invoer van wijn, druivesap en druivemost⁽⁵⁾ dient te worden vervangen;

Overwegende dat, om de controle door de bevoegde instanties van de Lid-Staten te vergemakkelijken, de vorm en, voor zover nodig, de inhoud van het attest en het analyseverslag, alsmede de voorwaarden voor het gebruik daarvan dienen te worden bepaald;

Overwegende dat ter voorkoming van fraude moet worden nagegaan of het attest en, in voorkomend geval, het analyseverslag wel degelijk betrekking hebben op iedere partij van het ingevoerde produkt; dat het daartoe noodzakelijk is dat elke partij van dit document, onderscheidenlijk deze documenten, vergezeld gaat, tot zij onder de gemeenschappelijke controleregeling is gebracht;

Overwegende dat in overeenstemming met de geldende handelsgebruiken de bevoegde instanties moeten worden gemachtigd om, in geval van deling van een partij, onder hun toezicht een uittreksel van het attest en van het analyseverslag te doen opstellen waarvan elke nieuwe partij die bij de deling is ontstaan, vergezeld dient te gaan;

Overwegende dat de bevoegde instanties in de Gemeenschap krachtens artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 354/79, onder bepaalde voorwaarden attesten en analyseverslagen die door daartoe gemachtigde produ-

centen zijn opgesteld, als geldig kunnen erkennen indien het betrokken derde land bijzondere garanties heeft geboden die door de Gemeenschap zijn aanvaard; dat krachtens artikel 1 bis, tweede alinea, van genoemde verordening op dezelfde voorwaarden documenten mogen worden aanvaard die een vereenvoudigd analyseverslag omvatten; dat om de invoer van wijn van oorsprong uit bepaalde derde landen in de Gemeenschap te vergemakkelijken, van deze mogelijkheden gebruik dient te worden gemaakt; dat de daartoe vereiste uitvoeringsbepalingen dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat het dienstig is de lijsten met de namen en adressen van de instanties en laboratoria in de derde landen die bevoegd zijn het attest en het analyseverslag op te stellen, te publiceren ten einde de autoriteiten in de Gemeenschap die op de invoer van wijnbouwprodukten toezicht houden, in staat te stellen om, in voorkomend geval, de nodige verificaties te verrichten;

Overwegende dat krachtens artikel 51 van Verordening (EEG) nr. 337/79 voor rechtstreekse menselijke consumptie in de Gemeenschap alleen wijnbouwprodukten mogen worden aangeboden die volgens in de Gemeenschap toegestane oenologische procédés zijn bereid; dat bovendien moet worden bepaald dat wanneer een ingevoerd produkt is verrijkt, aangezuurd of ontzuurd, dat produkt slechts voor rechtstreekse menselijke consumptie in de Gemeenschap wordt toegelaten voor zover daarvoor de uiterste waarden in acht zijn genomen die zijn bepaald voor de wijnbouwzone in de Gemeenschap waar de natuurlijke produktieomstandigheden gelijkwaardig zijn met die welke in het gebied van oorsprong van het ingevoerde produkt heersen;

Overwegende dat het wenselijk is het werk van exporteurs en autoriteiten te verlichten door voor te schrijven dat op de VI 1-documenten moet worden vermeld dat de aan de likeurwijn en de distillatiewijn toegevoegde alcohol is verkregen uit wijnbouwprodukten, in plaats van voor deze hoedanigheid een afzonderlijk attest te eisen; dat om dezelfde reden dient te worden voorzien in de mogelijkheid om het VI 1-document te gebruiken als het voor de invoer van wijn waarvoor een verlaging van het douanetarief wordt toegestaan, vereiste attest ten bewijze van de benaming van oorsprong; dat de likeurwijnen „Boberg” en „Tokaj” (Aszu en Szamorodni) krachtens artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 354/79 evenwel van de overlegging van het attest en het analyseverslag zijn vrijgesteld, indien een certificaat van benaming van oorsprong wordt overgelegd; dat het dienstig is toe te staan dat het VI 1-document wordt gebruikt als certificaat om de benaming van oorsprong van de genoemde likeurwijnen te bewijzen, zonder dat het noodzakelijk is het desbetreffende vak van het analyseverslag in te vullen;

Overwegende dat overgangsmaatregelen nodig zijn om administratieve moeilijkheden te voorkomen;

⁽¹⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 320 van 29. 11. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 97.

⁽⁴⁾ PB nr. L 251 van 20. 9. 1985, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 237 van 28. 8. 1976, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden de voorwaarden vastgesteld waaraan het attest en het analyseverslag als bedoeld in artikel 50, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 337/79, moeten voldoen en wordt bepaald op welke wijze ze moeten worden opgesteld en gebruikt.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

- a) produkt: een produkt bedoeld in artikel 1, lid 2, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 337/79;
- b) partij: de hoeveelheid van een zelfde produkt die door een zelfde afzender naar een zelfde geadresseerde wordt verzonden;
- c) douanegebied van de Gemeenschap: het gebied als omschreven bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2151/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende het douanegebied van de Gemeenschap⁽¹⁾;
- d) VI1-document: een document opgesteld op een VI1-formulier van het model in bijlage II, dat voldoet aan de technische voorschriften van bijlage IV en dat door een ambtenaar van een officiële instantie en door een ambtenaar van een laboratorium, als bedoeld in artikel 7, is ondertekend;
- e) VI2-document: een uittreksel opgesteld op een VI2-formulier van het model in bijlage III, waarin de gegevens zijn overgenomen die in een VI1-document of een ander VI2-uittreksel zijn vermeld en dat door een douanekantoor in de Gemeenschap is geïmprimeerd.

Artikel 3

1. Voor elke partij van een produkt die bestemd is om in de Gemeenschap te worden ingevoerd, moeten het attest en het analyseverslag op een zelfde VI1-formulier worden opgesteld.

Wanneer het betrokken produkt evenwel niet bestemd is voor rechtstreekse menselijke consumptie, behoeft het gedeelte „analyseverslag” van het VI1-formulier niet te worden ingevuld.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1, eerste alinea, moet het deel „Analyseverslag” van het VI1-formulier slechts worden ingevuld voor wat betreft:

- het effectief alcoholgehalte,
- het totale zuurgehalte,
- het totaalgehalte aan zwaveldioxide,

indien de betrokken wijn is verpakt in geëtiketteerde recipiënten met een inhoud van ten hoogste 60 liter welke voorzien zijn van een sluiting die niet opnieuw kan worden gebruikt, en voor zover deze wijn van oorsprong is

uit een van de in bijlage I vermelde landen die bijzondere waarborgen hebben geboden welke door de Gemeenschap zijn aanvaard.

Artikel 4

1. De VI1- en VI2-formulieren bestaan uit een origineel met daaronder een kopie die wordt verkregen wanneer het origineel met de machine of met de hand wordt ingevuld. Het VI1- en het VI2-formulier moeten worden ingevuld met de schrijfmachine of met de hand; in dit laatste geval moeten zij worden ingevuld in drukletters en met inkt. Er mag niets in worden uitgekraakt en er mag niet over de oorspronkelijke tekst heen worden geschreven. Eventuele wijzigingen moeten worden aangebracht door de verkeerde aanduidingen door te halen, en, in voorkomend geval, de gewenste aanduidingen toe te voegen. Elke aldus aangebrachte wijziging moet door de auteur ervan worden goedgekeurd en, al naar gelang van het geval, door de officiële instantie, het laboratorium of de douaneautoriteiten worden geïmprimeerd.

2. De VI1-documenten en de VI2-uittreksels worden voorzien van een volgnummer dat voor de VI1-documenten wordt toegekend door de officiële instantie waarvan een vertegenwoordiger het attest ondertekent en, voor de VI2-uittreksels, door het douanekantoor dat deze overeenkomstig artikel 6, leden 2 en 3, viseert.

Artikel 5

1. Als attest of analyseverslag worden beschouwd de VI1-documenten opgesteld door de wijnproducenten die zijn gevestigd in de derde landen welke in bijlage I zijn vermeld en waarvoor de geboden bijzondere garanties door de Gemeenschap zijn aanvaard, op voorwaarde dat deze produkten individueel zijn erkend door de bevoegde autoriteiten van genoemde derde landen en onder toezicht staan van die autoriteiten.

2. De in lid 1 bedoelde erkende producenten gebruiken het VI1-formulier waarop in vak 10 de naam en het adres worden vermeld van de bevoegde instantie van het derde land dat de betrokken producent heeft erkend. Zij vullen het formulier op de juiste wijze in.

Zij vermelden bovendien:

- in vak 1, afgezien van hun naam en adres, hun registratienummer in de derde landen die in bijlage I zijn vermeld,
- in vak 11, ten minste de in artikel 3, lid 2, vermelde gegevens,

en ondertekenen op de daarvoor bestemde plaats in de vakken 10 en 11 na de woorden „naam en functie van de vertegenwoordiger” te hebben doorgehaald. In dat geval behoeven geen stempels te worden aangebracht, noch de naam en het adres van het laboratorium te worden vermeld.

Artikel 6

1. Het origineel en de kopie van het VI1-document of van het VI2-uittreksel worden bij het vervullen van de douaneformaliteiten om de betrokken partij in het vrije verkeer te brengen, afgegeven aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan deze verrichting plaatsheeft.

⁽¹⁾ PB nr. L 197 van 27. 7. 1984, blz. 1.

Voor zover nodig brengen deze autoriteiten de nodige aantekeningen op het VI1-document of het VI2-uittreksel aan. Ze geven het origineel aan de betrokkene terug en bewaren de kopie ten minste vijf jaar.

2. Wanneer een partij van een produkt in haar geheel opnieuw wordt uitgevoerd voordat ze in het vrije verkeer is gebracht, doet de nieuwe verzender het VI1-document of het VI2-uittreksel betreffende deze partij en, eventueel, een daarna opgesteld VI2-formulier, aan de douanediens ten toekomen onder wier toezicht de betrokken partij is geplaatst.

Na zich ervan te hebben vergewist dat de op het VI1-document voorkomende gegevens overeenstemmen met die welke zijn vermeld op het VI2-formulier of, in voorkomend geval, dat de op het VI2-uittreksel voorkomende gegevens overeenstemmen met die welke zijn vermeld op het daarna opgestelde VI2-formulier, viseren deze autoriteiten dit formulier dat vervolgens als VI2-uittreksel geldt en brengen zij op het vorige document of uittreksel de nodige aantekeningen aan. Zij geven het uittreksel, alsmede het origineel van het VI1-document of het vorige VI2-uittreksel aan de nieuwe verzender terug en bewaren de kopie van dit document ten minste vijf jaar.

Bij wederuitvoer van een partij produkten naar een derde land behoeft evenwel geen VI2-formulier te worden opgesteld.

3. Wanneer een partij produkten wordt verdeeld voordat zij in het vrije verkeer is gebracht, doet de betrokkene het VI1-document of het VI2-uittreksel betreffende deze partij en, voor elke nieuwe partij, een daarna opgesteld VI2-document, aan de douanediens ten toekomen onder wier toezicht de te verdelen partij is geplaatst.

Na zich ervan te hebben vergewist dat de op het VI1-document of op het VI2-uittreksel voorkomende gegevens overeenstemmen met de gegevens die op het voor elke nieuwe partij opgestelde VI2-formulier zijn vermeld, viseren deze diensten dit formulier dat vervolgens als VI2-uittreksel geldt en brengen zij op de achterkant van het VI1-document of van het VI2-uittreksel waarop bedoeld uittreksel is gebaseerd, de nodige aantekeningen aan. Zij geven het VI2-uittreksel, alsmede het VI1-document of het eerst opgestelde VI2-uittreksel aan de betrokkene terug en bewaren een kopie van ieder van deze documenten gedurende ten minste vijf jaar.

Artikel 7

1. Op grond van mededelingen van de bevoegde autoriteiten van de derde landen stelt de Commissie lijsten op met de namen en adressen van de voor het opstellen van de VI1-documenten erkende of aangewezen instanties, laboratoria en wijnproducenten en werkt deze lijsten regelmatig bij. De Commissie maakt deze lijsten bekend in de C-reeks van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

2. De in lid 1 bedoelde mededelingen van de bevoegde autoriteiten van de derde landen omvatten :

- naam en adres van de voor de opstelling van de VI1-documenten erkende of aangewezen officiële instanties en laboratoria,
- naam en adres en officieel registratienummer van de wijnproducenten die zelf VI1-documenten mogen opmaken.

Op de lijst worden alleen opgenomen de in de eerste alinea bedoelde bevoegde instanties en laboratoria die door de bevoegde autoriteiten van het respectieve derde land zijn gemachtigd aan de Commissie en aan de Lid-Staten, op hun verzoek, alle dienstige inlichtingen te verstrekken om de in het document vermelde gegevens te kunnen beoordelen.

3. De in lid 1 bedoelde lijsten worden bijgewerkt, met name om deze aan te passen aan eventuele adreswijzigingen en/of wijzigingen in de benaming van de instanties of laboratoria.

De lijsten worden herzien, indien :

- a) een instantie of een laboratorium de krachtens het bepaalde in lid 2 gevraagde inlichtingen niet verstrekt ;
- b) het noodzakelijk blijkt een officiële instantie of een officieel laboratorium toe te voegen of te schrappen ;
- c) de in artikel 5 bedoelde erkenning aan een producent is verleend na de opstelling van de lijst of indien de erkenning is ingetrokken.

Artikel 8

1. Behoudens artikel 51 van Verordening (EEG) nr. 337/79 en de ter nadere uitvoering van dat artikel vastgestelde bepalingen, mogen de produkten uit derde landen slechts voor rechtstreekse menselijke consumptie worden aangeboden of geleverd indien zij verkregen zijn met inachtneming, ten aanzien van de oenologische procédés als bedoeld in de artikelen 32, 33 en 34 van Verordening (EEG) nr. 337/79, van de uiterste waarden die zijn vastgesteld voor het wijnbouwgebied in de Gemeenschap waarvan de natuurlijk produktievoorwaarden vergelijkbaar zijn met die van het produktiegebied waarvan het produkt van het derde land afkomstig is.

De vergelijkbaarheid van de produktievoorwaarden wordt beoordeeld door de bevoegde autoriteiten van het betrokken derde land.

De Commissie kan de beoordeling door een derde land van de vergelijkbaarheid van de produktievoorwaarden in dat land met die in het overeenkomstige wijnbouwgebied in de Gemeenschap, vervangen door een beoordeling waartoe zijzelf besluit op grond van een vergelijking tussen de in de Gemeenschap en de in het betrokken derde land geldende voorschriften.

2. Wanneer de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat de indruk hebben dat op een produkt van oorsprong uit een derde land een oenologische behandeling is toegepast als bedoeld in lid 1 en daarbij de uiterste waarden voor

het vergelijkbare wijnbouwgebied in de Gemeenschap aanzienlijk zijn overschreden, stelt de betrokken Lid-Staat de Commissie daarvan onverwijld in kennis. In dat geval stelt de Commissie zich met het betrokken derde land in verbinding om de invoer van de betrokken produkten in de toekomst te regulariseren.

Artikel 9

1. Voor :

- likeurwijn en
- distillatiewijn

worden de VII-documenten slechts als geldig erkend wanneer de in artikel 7 bedoelde officiële instantie :

- a) in vak 15 de volgende vermelding heeft aangebracht :
- „Hierbij wordt bevestigd dat de aan deze wijn toegevoegde alcohol uit wijnbouwprodukten is verkregen.”,
- b) en deze vermelding heeft aangevuld met :
- de naam en het volledige adres van de instantie van afgifte,
 - de handtekening van een vertegenwoordiger van deze instantie,
 - het stempel van deze instantie.

2. Voor wijn die met verlaagde douanerechten in de Gemeenschap wordt ingevoerd kunnen de VII-documenten dienen als attest ter staving van de benaming van oorsprong die voor de overeenkomstige regelingen is bepaald, wanneer de bevoegde officiële instantie :

- in vak 15 de volgende vermelding heeft aangebracht :
„Hierbij wordt bevestigd dat de wijn waarop dit document betrekking heeft, in wijnbouwgebied... is geproduceerd en dat de in vak 6 vermelde benaming van oorsprong aan deze wijn is toegekend overeenkomstig de voorschriften van het land van oorsprong”,

en

- deze vermelding heeft aangevuld op de in lid 1, sub b), aangegeven wijze.

3. Voor likeuwerijn die recht heeft op de benaming „Boberg” of „Tokaj” (Aszu en Szamorodni) mag vak 15 van het VII-document ook worden gebruikt voor het verstrekken van het in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 354/79 en in Verordening (EEG) nr. 1120/75 van de Commissie⁽¹⁾ bedoelde attest, zonder dat vak 11 van genoemd document, dat betrekking heeft op het analyseverslag, behoeft te worden ingevuld.

Artikel 10

De derde landen die voor hun invoer naar de Gemeenschap zijn vrijgesteld van de overlegging van het attest en het analyseverslag als bedoeld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 354/79, zijn vermeld in bijlage V van deze verordening.

Artikel 11

Verordening (EEG) nr. 2115/76 wordt op 30 september 1986 ingetrokken.

Gedurende het tijdvak van 2 april tot 30 september 1986 is zij slechts van toepassing op de produkten waarvoor ten genoegen van de douaneautoriteiten in de Gemeenschap is aangetoond dat zij het betrokken derde land vóór 2 april 1986 hebben verlaten.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is, onverminderd artikel 11, van toepassing met ingang van 2 april 1986, met uitzondering van artikel 9, lid 2, welke bepaling met ingang van 1 juli 1986 van toepassing is.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 111 van 30. 4. 1975, blz. 19.

BIJLAGE I

**Lijst van de derde landen die met de Gemeenschap bijzondere verbintenissen hebben
aangegaan als bedoeld in artikel 3, lid 2, en in artikel 5**

Verenigde Staten van Amerika

VI1

Volgnummer :

**DOCUMENT
VOOR DE INVOER VAN WIJN, DRUIVESAP EN
DRUIVEMOST IN DE
EUROPESE GEMEENSCHAP**

<p>1 Exporteur <input type="checkbox"/></p>	<p>(¹) Deze vermelding is alleen verplicht voor wijn waarvoor een verlaagd douanetarief geldt. (²) Doorhalen wat niet van toepassing is. (³) Plaats een kruisje in het desbetreffende vakje.</p>															
<p>2 Geadresseerde</p>																
<p>3 VISUM VAN DE DOUANE (¹)</p>																
<p>4 Vervoermiddel (¹)</p>																
<p>5 Plaats van lossing (¹)</p>																
<p>6 Merken en nummers — aantal en aard van de colli — omschrijving van het produkt</p>	<p>7 Hoeveelheid in l/hl/kg (²)</p>	<p>8 Aantal flessen</p>														
	<p>9 Kleur van het produkt</p>															
<p>10 ATTEST</p> <p>Het hierboven omschreven produkt <input type="checkbox"/> is <input type="checkbox"/> is niet (³) bestemd voor rechtstreekse menselijke consumptie, voldoet aan de voorschriften voor de produktie en het in het verkeer brengen die gelden in het land van oorsprong van het produkt en, indien het een produkt betreft dat bestemd is voor rechtstreekse menselijke consumptie, heeft geen oenologische behandelingen ondergaan die volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften niet zijn toegestaan voor de betrokken invoer.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <p>Naam en volledig adres van de officiële instantie :</p> </td> <td style="width: 50%;"> <p>Plaats en datum :</p> </td> </tr> <tr> <td></td> <td> <p>Handtekening, naam en functie van de bevoegde ambtenaar :</p> </td> </tr> <tr> <td></td> <td> <p>Stempel :</p> </td> </tr> </table>			<p>Naam en volledig adres van de officiële instantie :</p>	<p>Plaats en datum :</p>		<p>Handtekening, naam en functie van de bevoegde ambtenaar :</p>		<p>Stempel :</p>								
<p>Naam en volledig adres van de officiële instantie :</p>	<p>Plaats en datum :</p>															
	<p>Handtekening, naam en functie van de bevoegde ambtenaar :</p>															
	<p>Stempel :</p>															
<p>11 ANALYSEVERSLAG</p> <p>Het hierboven omschreven produkt vertoont de volgende analytische kenmerken :</p> <p>VOOR DRUIVEMOST EN DRUIVESAP : dichtheid :</p> <p>VOOR WIJN EN GEDEELTELIJK GEGISTE DRUIVEMOST :</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <p>totaal alcoholgehalte :</p> </td> <td style="width: 50%;"> <p>effectief alcoholgehalte :</p> </td> </tr> </table> <p>VOOR ALLE PRODUKTEN :</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;"> <p>totaal aan droge stof :</p> </td> <td style="width: 33%;"> <p>totaal gehalte aan zuren :</p> </td> <td style="width: 33%;"> <p>gehalte aan vluchtige zuren :</p> </td> </tr> <tr> <td> <p>citroenzuur :</p> </td> <td> <p>totaal aan zwaveldioxide :</p> </td> <td></td> </tr> </table> <p><input type="checkbox"/> aanwezigheid <input type="checkbox"/> afwezigheid van produkten afkomstig van rassen die zijn verkregen door soortkruising (rechtstreeks voor produktie aangewende hybriden) (³) of van andere rassen die niet tot de soort Vitis vinifera behoren.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <p>Naam en volledig adres van het laboratorium :</p> </td> <td style="width: 50%;"> <p>Plaats en datum :</p> </td> </tr> <tr> <td></td> <td> <p>Handtekening, naam en functie van de verantwoordelijke van het laboratorium :</p> </td> </tr> <tr> <td></td> <td> <p>Stempel :</p> </td> </tr> </table>			<p>totaal alcoholgehalte :</p>	<p>effectief alcoholgehalte :</p>	<p>totaal aan droge stof :</p>	<p>totaal gehalte aan zuren :</p>	<p>gehalte aan vluchtige zuren :</p>	<p>citroenzuur :</p>	<p>totaal aan zwaveldioxide :</p>		<p>Naam en volledig adres van het laboratorium :</p>	<p>Plaats en datum :</p>		<p>Handtekening, naam en functie van de verantwoordelijke van het laboratorium :</p>		<p>Stempel :</p>
<p>totaal alcoholgehalte :</p>	<p>effectief alcoholgehalte :</p>															
<p>totaal aan droge stof :</p>	<p>totaal gehalte aan zuren :</p>	<p>gehalte aan vluchtige zuren :</p>														
<p>citroenzuur :</p>	<p>totaal aan zwaveldioxide :</p>															
<p>Naam en volledig adres van het laboratorium :</p>	<p>Plaats en datum :</p>															
	<p>Handtekening, naam en functie van de verantwoordelijke van het laboratorium :</p>															
	<p>Stempel :</p>															

INVOER (Produkten in het vrije verkeer gebracht of afgifte van uittreksels)

Hoeveelheid	12 Nummer en datum van het uittreksel, van het douanedocument	13 Naam en volledig adres van de geadresseerde (uittreksel)	14 Visum van de bevoegde autoriteit
vóór mutatie			
na mutatie			
vóór mutatie			
na mutatie			
vóór mutatie			
na mutatie			
vóór mutatie			
na mutatie			
15 Andere vermeldingen :			

EUROPESE GEMEENSCHAP

LID-STAAT VAN AFGIFTE :

VI2

Volgnummer :

**UITTREKSEL VAN EEN DOCUMENT
VOOR DE INVOER VAN WIJN, DRUIVESAP EN
DRUIVEMOST IN DE GEMEENSCHAP**

	1 Afzender <input type="checkbox"/>
	2 Geadresseerde

3 Uittreksel uit V11-document nummer
afgegeven door (naam van het derde land)
op

- (1) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (2) Plaats een kruisje in het desbetreffende vakje.
- (3) Deze mededeling is verplicht voor wijnen waarvoor een verlaagd douanetarief geldt, alsmede voor likeurwijn en distillatiewijn (het overbodige doorhalen).

4 Uittreksel van V12-uittreksel nummer
geviseerd door (naam en volledig adres van het douanekantoor van de Gemeenschap)
op

5 Merken en nummers — Aantal en aard van de colli —
Omschrijving van het produkt

6 Hoeveelheid in l/hl/kg (1)
7 Aantal flessen
8 Kleur van het produkt

9 VERKLARING VAN DE AFZENDER (2)

Voor het hierboven omschreven produkt is het in vak 3 vermelde V11-document het in vak 4 vermelde uittreksel opgesteld, omvattende :

EEN ATTEST waarbij wordt bevestigd dat het hierboven omschreven produkt bestemd is niet bestemd is voor rechtstreekse menselijke consumptie, voldoet aan de voorschriften voor de produktie en het in het verkeer brengen die gelden in het land van oorsprong van het produkt en, indien het een produkt betreft dat bestemd is voor rechtstreekse menselijke consumptie, geen oenologische behandelingen heeft ondergaan die volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften niet zijn toegestaan voor de invoer van het betrokken produkt,

EEN ANALYSEVERSLAG waarbij wordt bevestigd dat dit produkt de volgende analytische kenmerken vertoont :

VOOR DRUIVEMOST EN DRUIVESAP: dichtheid :
VOOR WIJN EN GEDEELTELIJK GEGISTE DRUIVEMOST :
totaal alcoholgehalte : effectief alcoholgehalte :

VOOR ALLE PRODUKTEN :
totaal aan droge stof : totaal gehalte aan zuren : gehalte aan vluchtige zuren :
citroenzuur : totaal zwaveldioxide :

aanwezigheid afwezigheid van produkten afkomstig van rassen die zijn verkregen door soortkruising (rechtstreeks voor produktie aangewende hybriden) of van andere rassen die niet tot de soort Vitis vinifera behoren,

alsmede (3) een ANNOTATIE van de bevoegde instantie waarbij wordt bevestigd :

- dat de wijn waarop dit document betrekking heeft, is voortgebracht in het wijnbouwgebied en, krachtens de wetgeving van het land van oorsprong, recht heeft op de in vak 5 vermelde benaming van oorsprong,
- dat de alcohol die aan de wijn waarop dit document betrekking heeft is toegevoegd, is verkregen uit wijnbouwprodukten.

10 VISUM VAN DE DOUANE

Voor eensluidend gewaarmerkt afschrift :

Plaats en datum :

Handtekening : Stempel :

Handtekening :

Naam en volledig adres van het betrokken douanekantoor :

INVOER (Produkten in het vrije verkeer gebracht of afgifte van uittreksels)

Hoeveelheid	11 Nummer en datum van het uittreksel, van het douanedocument	12 Naam en volledig adres van de geadresseerde (uittreksel)	13 Visum van de bevoegde autoriteit
vóór mutatie			
na mutatie			
vóór mutatie			
na mutatie			
vóór mutatie			
na mutatie			
vóór mutatie			
na mutatie			

*BIJLAGE IV***(Technische) Voorschriften betreffende de VI 1- en VI 2-formulieren****A. Het drukken van de formulieren**

1. Het formaat van de formulieren is ongeveer 210 × 297 mm.
2. Voor de formulieren moet wit papier worden gebruikt dat zodanig is gelijmd dat het goed te beschrijven is en dat ten minste 40 g per m² weegt.
3. Op elk formulier moeten naam en adres of het identificatieteken van de drukker zijn vermeld.
4. De formulieren worden gedrukt in een van de officiële talen van de Gemeenschap; voor de VI 2-formulieren kunnen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waar deze formulieren worden gevisseerd, bepalen in welke taal de documenten moeten zijn gedrukt.

B. Wijze waarop de formulieren moeten worden ingevuld

1. De formulieren worden ingevuld in de taal waarin ze zijn gedrukt.
2. Elk formulier moet zijn voorzien van een volgnummer dat is toegewezen:
 - voor de VI 1-formulieren, door de officiële instantie die het deel „Attest” ondertekent,
 - voor de VI 2-formulieren, door het douanekantoor dat ze viseert.
3. Het produkt wordt in vak 6 van het VI 1-formulier en vak 5 van het VI 2-formulier omschreven overeenkomstig het bepaalde in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 355/79 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1898/85 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 99.

⁽²⁾ PB nr. L 179 van 11. 7. 1985, blz. 1.

BIJLAGE V

- Canada
 - Iran
 - Libanon
 - Volksrepubliek China
 - Taiwan
-

VERORDENING (EEG) Nr. 3591/85 VAN DE COMMISSIE
van 18 december 1985
betreffende leveringen van granen en rijst aan het Internationaal Comité van het
Rode Kruis (ICRK) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3331/82 van de Raad van
3 december 1982 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp en tot wijziging van Veror-
dening (EEG) nr. 2750/75 ⁽¹⁾, en met name op artikel 3,
lid 1, eerste alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽²⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽³⁾, en met
name op artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordering
van de rijstmarkt ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1025/84 ⁽⁵⁾, en met name op artikel 25,

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 6 mei
1985 betreffende de toekenning van voedselhulp aan het
ICRK aan dit orgaan 839 ton graan heeft toegekend dat
cif moet worden geleverd;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende

algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde
voedselhulpacties in de vorm van granen en rijst ⁽⁶⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 ⁽⁷⁾;
dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden
alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voort-
vloeiende kosten te volgen procedure moeten worden
vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlagen aangegeven interventiebureaus worden
belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en
leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in
Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlagen
vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE I

1. **Programma** : 1985
2. **Begunstigde** : Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK)
3. **Plaats of land van bestemming** : Filippijnen
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : havermout
5. **Totale hoeveelheid** : 150 ton (259 ton graan)
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** :
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56 396)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
Productie van snelkokende havervlokken (havermout) :
Ruwe haverkorrels : Volle haverkorrels van eerste kwaliteit
Reiniging en bewerking : Nadat alle vreemde bestanddelen eruit verwijderd zijn, worden de haverkorrels van hun bittere smaak ontdaan en door een stoombehandeling gestabiliseerd
Pellen : De haverkorrels worden naar maat gesorteerd en gepeld. Nadat het kafje eraf gehaald is, worden zij gezuiverd en gepolijst
Grutten : De haverkorrels worden gesneden, gesorteerd en met lucht gereinigd. De aldus verkregen grutten worden bevochtigd en voorgekookt met stoom, en vervolgens tot vlokken uitgerold
Kwaliteit van de havervlokken :
Vochtgehalte : minder dan 12 %
Asgehalte : minder dan 2,3 % van de droge stof
Ruwe vezel : minder dan 1,5 % van de droge stof
Hoeveelheid kaf : minder dan 0,10 % van de droge stof
Proteïnegehalte : niet minder dan 12 % van de droge stof
10. **Verpakking** :
 - in zakken
 - samenstelling van de zak :
 - vier zakken van Kraft-papier, papierstevigheid ten minste 70 g/m²
 - een tussenzak van teerpapier, papierstevigheid ten minste 140 g/m²
 - een binnenzak van polyethyleen van ten minste 0,06 mm dikte, tweemaal dichtgebonden
 - de boven- en de benedensluiting van de zak moeten worden dichtgeplakt
 - nettogewicht van de zakken : 25 kg
 - vermelding op de zakken :
De zakken moeten op de verpakking worden gemerkt met een rood kruis van 10 cm bij 10 cm en met de volgende vermelding :
„PHL-47 / ROLLED OATS / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / MANILA”
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : cif
13. **Loshaven** : Manilla
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving

15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 7 januari 1986 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 20 januari tot en met 10 februari 1986
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton
18. Op verzoek van het ICRK legt de inschrijver aan de begunstigde bij de levering de volgende bescheiden over :
 - bewijs van oorsprong
 - plantengezondheidscertificaat
 - pro forma-facturen

Opmerkingen :

1. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
2. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.

BIJLAGE II

1. **Programma** : 1985
2. **Begunstigde** : Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK)
3. **Plaats of land van bestemming** : Filippijnen
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : volwitte langkorrelige rijst (niet parboiled)
5. **Totale hoeveelheid** : 200 ton (580 ton graan)
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** :
Ente nazionale risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
 - rijst van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
 - vochtgehalte : 15 %
 - breukrijst : 5 % maximum
 - krijtachtige korrels : 5 % maximum
 - roodgestreepte korrels : 3 % maximum
 - gespikkelde korrels : 1,5 % maximum
 - gevlekte korrels : 1 % maximum
 - gele korrels : 0,050 % maximum
 - barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum
10. **Verpakking** :
 - nieuwe gewezen zakken van polypropyleen voor levensmiddelen met een minimumgewicht van 120 g, die speciaal behandeld zijn tegen ultravioletbestraling
 - nettogewicht van de zakken : 50 kg
 - vermelding op de zakken : een rood kruis van 15 cm bij 15 cm en de volgende tekst (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):
„PHL-48 / RICE / MANILA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION”
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : cif
13. **Loshaven** : Manilla
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 13 januari 1986 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 1 tot en met 20 februari 1986
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton
18. Op verzoek van het ICRK legt de inschrijver aan de begunstigde bij de levering de volgende bescheiden over :
 - bewijs van beroking
 - bewijs van oorsprong
 - plantengezondheidscertificaat
 - pro forma-facturen

Opmerkingen :

1. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
2. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.

VERORDENING (EEG) Nr. 3592/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1985

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteitDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 106/85 van de Raad van
14 januari 1985 betreffende de opening van een commu-
nautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of bevroren
rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a)
en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douaneta-
rief⁽¹⁾, en met name op artikel 2,Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EEG) nr.
142/85 van de Commissie van 18 januari 1985 tot
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de invoerre-
gelingen die in de sector rundvlees zijn ingesteld bij
Verordening (EEG) nr. 106/85 en Verordening (EEG) nr.
3688/84⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3249/85⁽³⁾, is bepaald dat voor het indienen van de certi-
ficaataanvragen en het afgeven van de invoercertificaten
voor vlees als bedoeld in artikel 1, lid 1, sub d), de
bepalingen gelden die zijn vastgesteld in de artikelen 12
en 15 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de
Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere
bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer-
en uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 552/85⁽⁵⁾;Overwegende dat in artikel 1, lid 1, sub d), van bovenge-
noemde Verordening (EEG) nr. 142/85 de hoeveelheidvers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van
oorsprong en van herkomst uit de Verenigde Staten van
Amerika en uit Canada, die in 1985 onder bijzondere
voorwaarden mag worden ingevoerd, is vastgesteld op
4 000 ton;Overwegende dat de in december 1985 ingediende
aanvragen een kleinere hoeveelheid betreffen dan de
beschikbare hoeveelheid; dat derhalve aan alle aanvragen
volledig kan worden voldaan,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Aan elke aanvraag om een invoercertificaat, die in
december 1985 is ingediend voor vers, gekoeld of
bevroren rundvlees van hoge kwaliteit als bedoeld in
artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 142/85,
wordt volledig voldaan.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 21 december
1985.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 14 van 17. 1. 1985, blz. 3.
⁽²⁾ PB nr. L 16 van 19. 1. 1985, blz. 14.
⁽³⁾ PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 12.
⁽⁴⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.
⁽⁵⁾ PB nr. L 63 van 2. 3. 1985, blz. 13.

VERORDENING (EEG) Nr. 3593/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1985

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 231/85 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1223/83 van de Raad van
20 mei 1983 inzake de in de landbouwsector toe te passen
wisselkoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1297/85 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 2881/85 ⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3513/85 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1985/1986 geldende richtprijs voor koolzaad en
raapzaad en gezien het ontbreken van het bedrag van de
maandelijkse verhoging voor de maanden januari, febru-
ari, maart, april en mei 1986 voor koolzaad en raapzaad,
het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf
voor de maanden december 1985, januari, februari, maart,
april en mei 1986 voor koolzaad en raapzaad slechts

provisoir kon worden berekend op basis van de laatstelijk
door de Commissie aan de Raad voorgestelde richtprijs en
maandelijkse verhoging voor het verkoopseizoen 1985/
1986; dat dit bedrag slechts provisorisch toegepast moet
worden en dat het zal worden bevestigd of vervangen
zodra de richtprijs voor het verkoopseizoen 1985/1986
bekend zal zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2881/85 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 ⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de bijlagen.

2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling
vooraf voor de maanden december 1985, januari, februari,
maart, april en mei 1986 voor koolzaad en raapzaad zal
bevestigd of vervangen worden met ingang van 20
december 1985, ten einde rekening te houden met de
voor deze produkten voor het verkoopseizoen 1985/1986
vastgestelde richtprijs en met het bedrag van de maande-
lijkse verhoging voor de maanden januari, februari, maart,
april en mei 1986 voor koolzaad en raapzaad.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december
1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1985, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.

⁽⁴⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 277 van 17. 10. 1985, blz. 18.

⁽⁸⁾ PB nr. L 335 van 13. 12. 1985, blz. 46.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
1. Bruto steun (Ecu) (1)	25,294	25,754	26,050	23,935	24,455	24,455
2. Definitieve steun (1)						
Zaad geoogst en verwerkt in :						
— B.R. Duitsland (DM)	61,90	63,01	63,75	59,05	60,29	60,79
— Nederland (Fl.)	69,75	70,99	71,81	66,50	67,90	68,40
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 173,94	1 195,29	1 209,03	1 109,85	1 133,98	1 126,33
— Frankrijk (Ffr.)	174,64	177,86	179,55	163,68	167,32	167,33
— Denemarken (Dkr.)	212,85	216,72	219,21	201,41	205,79	205,25
— Ierland (Iers £)	18,973	19,318	19,537	17,903	18,293	18,178
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	15,182	15,466	15,644	14,283	14,605	14,428
— Italië (lire)	35 714	36 389	36 626	33 073	33 844	33 132
— Griekenland (dr.)	1 780,33	1 825,32	1 847,81	1 539,52	1 592,74	1 592,74

(1) Op basis van het laatste voorstel van de Commissie inzake de richtprijs en onder voorbehoud van het besluit van de Raad.

BIJLAGE II

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand
1. Bruto steun (Ecu)	30,705	31,839	32,847	33,397	32,567
2. Definitieve steun					
Zaad geoogst en verwerkt in :					
— B.R. Duitsland (DM)	75,17	77,84	80,24	81,73	79,81
— Nederland (Fl.)	84,70	87,71	90,39	92,06	89,89
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 425,07	1 477,71	1 524,49	1 548,93	1 510,38
— Frankrijk (Ffr.)	211,97	219,96	226,64	229,70	223,76
— Denemarken (Dkr.)	258,38	267,92	276,41	281,03	274,05
— Ierland (Iers £)	23,032	23,883	24,635	24,997	24,373
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	18,424	19,136	19,767	20,106	19,576
— Italië (lire)	43 329	45 046	46 354	46 956	45 649
— Griekenland (dr.)	2 149,63	2 283,77	2 400,63	2 454,66	2 340,79

BIJLAGE III

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopende maand	1e maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
DM	2,193050	2,183800	2,176840	2,169190	2,169190	2,148510
Fl.	2,468370	2,460450	2,455000	2,448500	2,448500	2,431280
Bfr./Lfr.	44,753200	44,734100	44,740700	44,721800	44,721800	44,697500
Ffr.	6,704370	6,734420	6,752640	6,781490	6,781490	6,842760
Dkr.	7,953190	7,948880	7,951050	7,946030	7,946030	7,946110
Iers £	0,710402	0,710862	0,712231	0,713181	0,713181	0,717484
Brits £	0,606194	0,607235	0,608801	0,609743	0,609743	0,613289
Lire	1 496,17	1 506,74	1 512,36	1 519,56	1 519,56	1 542,27
Dr.	130,58160	130,44760	130,41030	130,29070	130,29070	130,08590

VERORDENING (EEG) Nr. 3594/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1985

houdende rectificatie van de invoerheffingen op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van roggeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in
het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid
moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen bij invoer van granen,
tarwe- en roggemeel en gries en griesmeel van tarwe zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2956/85⁽⁵⁾,gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3555/85⁽⁶⁾; dat bij
verificatie is gebleken dat fouten zijn geslopen in de
bijlage bij die verordening; dat de betrokken verordening
derhalve dient te worden gerectificeerd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2956/85, zoals
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3555/85, wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op 18 december 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 19. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 8.⁽⁶⁾ PB nr. L 339 van 18. 12. 1985, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1985 houdende rectificatie van de invoerheffingen op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		(Ecu/ton)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	125,50
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	178,92 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	111,06 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	131,15
10.04	Haver	111,61
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	105,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	74,13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	116,83 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	189,83
11.01 B	Meel van rogge	169,61
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	290,74
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	203,77

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3595/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1985

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1985.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		(Ecu / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — andere derde landen	50,00 57,00 20,00
10.01 B II	Harde tarwe voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	50,00 60,00
10.02	Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	72,00 82,00
10.03	Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — Japan — andere derde landen	72,00 79,00 — 20,00
10.04	Haver voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	— —
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	79,00 79,00 70,00 64,00 60,00 53,00

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	79,00
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	79,00
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	79,00
11.02 A I a)	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	79,00
	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe):	
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽¹⁾	248,00
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽²⁾	234,00
11.02 A I b)	— asgehalte van 0 t/m 1 300	209,00
	— asgehalte van 1 300 of hoger	197,00
	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe):	
	— asgehalte van 0 t/m 520	79,00

⁽¹⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.

⁽²⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 501/85 (PB nr. L 60 van 28. 2. 1985).

VERORDENING (EEG) Nr. 3596/85 VAN DE COMMISSIE
van 19 december 1985
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975⁽³⁾, houdende voor de sector granen algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige toestand van de markten in de sector verwerkte

produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1985.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

	<i>(Ecu / ton)</i>
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag van de restitutie
11.07 A I b)	66,50
11.07 A II b)	128,89
11.07 B	150,21

VERORDENING (EEG) Nr. 3597/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1985

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84⁽⁵⁾, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor granen moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van de graanprijzen op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de verkoop van produkten van de graansector op de wereldmarkt; dat volgens dezelfde verordening ook een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te

worden gehouden met het economisch aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten rekening moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁸⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- voor de andere munteenheden, van een omrekeningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde munteenheden en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 december 1985.

⁽⁷⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 december 1985 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)						
		Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4	5e term. 5	6e term. 6
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar :							
	— China	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00
	— andere derde landen	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rogge	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Gerst	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Meel van zachte tarwe	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Meel van rogge	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0	0	0	0	0	—	—

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 501/85 (PB nr. L 60 van 28. 2. 1985).

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**LIJST VAN DE DOUANEKANTOREN WELKE BEVOEGD ZIJN VOOR HET
COMMUNAUTAIR DOUANEVERVOER**

De lijst bevat alle douanekantoren van de Lid-Staten van de Gemeenschap, van Oostenrijk en van Zwitserland, welke inzake communautair douanevervoer bevoegd zijn.

In navolgende tekst geldt elke verwijzing naar de Gemeenschap of naar de Lid-Staten tevens als verwijzing naar Oostenrijk en Zwitserland.

615 bladzijden

Uitgave in: Deens, Duits, Grieks, Engels, Frans, Italiaans, Nederlands.

Publikatienummer: CB-40-84-351-7C-C ISBN: 92-825-4841-4

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 500 Bfr., 28 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

GIDS VAN DE RAAD DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

I/1985

De Raad speelt in het beraadslagingsproces van de Gemeenschap een centrale rol.

In deze gids wordt een overzicht gegeven van de structuur, de bevoegdheden en de werkwijze van de Raad. De Gids, die tweemaal per jaar wordt bijgewerkt, bevat onder andere een lijst van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten die gewoonlijk aan de zittingen van de Raad deelnemen, een lijst van de leden van het Comité van Permanente Vertegenwoordigers, de organisatieschema's van de Permanente Vertegenwoordigingen van de Lid-Staten en een overzicht van de structuur van het Secretariaat-generaal van de Raad. Voorts wordt nuttige informatie verschaft over de comités die in het kader van de Raad werkzaam zijn, over de Gemengde Associatie- en Samenwerkingsraden, over de ACS—EEG-Raad van Ministers en over de Vertegenwoordigingen van de ACS-Staten bij de Gemeenschap.

147 bladzijden

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

ISBN 92-824-0273-8

BX-43-85-757-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 150 Bfr., 8,50 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg